

COV HOM PHIAJ NTAWM PEJ XEEM COV CAI

- ◆ Kev coj ua yam muaj vaj huam sib luag rau txhua tus neeg thov thiab cov neeg tau txais txiaj ntsig
- ◆ Kev paub txog txoj cai thiab cov luag hauj lwm
- ◆ Kev tshem tawm cov teeb meem tsis raug cai uas tiv thaiv los sis txwv tsis pub cov neeg tau txais cov txiaj pab
- ◆ Lub meej mom thiab kev hwm rau txhua tus

Kev Ntxub Ntxaug yog dab tsi?

Qhov kev ua kom paub qhov txawv ntawm ib tus neeg los sis ib pawg neeg los ntawm lwm tus, tsis txhob txwm, los ntawm kev tsis saib xyuas, los sis los ntawm qhov tau los ntawm txoj kev ua los sis tsis ua raws li lawv cov hom neeg uas tau txais kev tiv thaiv.

Cov Hom Neeg Txais Kev Tiv Thaiv yog dab tsi?

Ib tus neeg los sis ib pab pawg neeg uas muaj tus cwj pwm rau kev ntxub ntxaug yog raug txwv raws li txoj cai lij choj, txoj cai kev tswj hwm, los sis tus thawj coj txoj lus txib.

Kev Ntxub Ntxaug = Plaub D's

...ib tus neeg los sis pab pawg yog:

- **Tsis lees txais** cov nyiaj pab los sis cov kev pab cuam uas lwm tus tau txais
- **Ua qeeb** rau kev tau txais cov nyiaj pab los sis cov kev pab cuam uas lwm tus tau txais
- Coj ua **Sib txawv** dua lwm tus rau lawv qhov tsis zoo
- Muab **Kev coj ua sib txawv** rau qee yam uas tsis zoo li kev ntxub ntxaug, tab sis muaj kev ntxub ntxaug cuam tshuam hauv kev coj ua

Cov Piv Txwv ntawm Kev Ntxub Ntxaug

- ◆ Tsis kam sau npe tus neeg koom nrog raws li kev xiam oob qhab
- ◆ Tsis muab cov kev pab tsim nyog rau cov neeg xiam oob qhab
- ◆ Muab cov pluass noj nyob rau ib lub sij hawm, qhov chaw, los sis yam ntxwv uas yog kev ntxub ntxaug
- ◆ Xaiv faib cov ntawv thov thiab cov foos nyiaj tau los
- ◆ Tsis muab tib cov qauv tsim nyog rau txhua tus neeg koom nrog
- ◆ Tsis muab cov ntaub ntawv txawv ua hom lus teb chaws hais txog CACFP

Cov Feem ntawm Kev Ua Raws Li Pej Xeem Cov Cai

- ◆ Lub Lab Npauv Ceeb Toom Rau Pej Xeem
- ◆ Kev Nthuav Qhia thiab Kev Kawm
- ◆ Kev Sau Cov Ntaub Ntawv
- ◆ Cov Kev Pab Tsim Nyog
- ◆ Kev Pab Cuam Hom Lus
- ◆ Cov Txheej Txheem Sau Kev Tsis Txaus Siab Txog Pej Xeem Cov Cai
- ◆ Kev Pab Cuam Fab Kev Txawj thiab Kev Cob Qhia
- ◆ Kev Pab Cuam Neeg Siv Khoom
- ◆ Kev Daws Teeb Meem

Nkag Mus Yam Muaj Vaj Huam Sib Luag

- Txhua tus neeg tuaj koom yuav tsum tau txais kev nkag mus yam muaj vaj huam sib luag rau cov nyiaj pab ntawm CACFP.
- Txhawm rau tsum lub khoos kas los ntawm ib pawg hnuv nyoog tsim nyog tau txais yog kev ntxub ntxaug *hnuv nyoog*.
- **Chaw Saib Xyuas Me Nyuam/Chaw Nyob Nkaum Thaum Muaj Xwm Ceev:** Cov me nyuam mos yuav tsum tau txais cov mis hmoov rau me nyuam los thiab zaub mov ntawm lub chaw zov me nyuam, thiab cov niam txiv tsis tuaj yeem nug los sis xav kom muab cov khoom no.

Kev Ceeb Toom Rau Pej Xeem

Yuav tsum muaj cov ntaub ntawv hais txog:

- Kev Tsim Nyog Tau Txais
- Cov Nyiaj Pab thiab Cov Kev Pab Cuam (piv txwv li, cov puas noj pub dawb los sis txo nqi)
- Cov khoos kas uas muaj
- Cov cai thiab lub luag hauj lwm ntawm tus neeg thov
- Cov txheej txheem rau kev ua ntawv tsis txaus siab
- Cov cai tsis pub muaj kev ntxub ntxaug
- Txhua qhov kev hloov pauv hauv lub khoos kas (piv txwv li, hloov qhov chaw ntawm qhov chaw noj mov)

Cov Hau Kev ntawm Kev Ceeb Toom Rau Pej Xeem

- **Kev Tshaj Tawm Rau Pej Xeem - Tshaj Tawm los ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Hauv Xeev**
 - Qhia rau pej xeem paub tias koj lub koom haum txhawb nqa CACFP thiab tias cov puas noj uas tau muab yog tsis tau them nqi sib cais.
- **Tsja Tawm Daim Ntawv Tshaj Tawm "Thiab Muaj Kev Ncaj Ncees rau Txhua Leej Txhua Tus" (yuav tsum muaj)**
 - Suav nrog USDA tsab ntawv tshaj tawm kev tsis pub muaj kev ntxub ntxaug thiab sau cov ntaub ntawv tiv tauj hauv USDA rau kev ua ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug.
- **Lwm txoj hauv kev ntawm kev ceeb toom rau pej xeem (ua kev xaiv):**
 - Cov Ntaub Ntawv Xov Xwm
 - Cov Ntawv Sau/Cov Ntawv Tshaj Qhia/Cov Ntawv Tshaj Tawm
 - Is Taws Nem/Khoos Phis Tawm-Cov Cuab Yeej Siv App (Applications) them pib

Daim Ntawv Tshaj Tawm "Thiab Muaj Kev Ncaj Ncees rau Txhua Leej Txhua Tus"

- Txhua lub koom haum koom nrog rau Cov Khoos Kas Pab Cuam Khoom Noj Khoom Haus Rau Me Nyuam Yaus yuav tsum qhia tawm USDA daim ntawv tshaj tawm tsis pub muaj kev ntxub ntxaug hauv thaj chaw tseem ceeb uas cov neeg tuaj koom thiab cov neeg yuav tuaj koom yuav nkag mus tau
 - Piv txwv li: chaw noj mov/chaw pab cuam zaub mov, chaw ua hauj lwm, nyob hauv nruab nrab ntawm daim phiaj tsaj tawm ntaub ntawv xov xwm
- Yuav tsum muab tshaj tawm rau ntawm txhua qhov chaw
- Yuav tsum yog hom dav li 11" x 17"

DPI muab cov ntawv tshaj tawm rau cov chaw yam tsis tau them nyiaj li.

- Ua kom tiav daim foos xaj no los xaj cov ntawv tshaj tawm ntxiv, yog tias xav tau.



The poster features a green-tinted background with an American flag on the left and a classical building facade on the right. The text 'AND JUSTICE FOR ALL' is prominently displayed in white, bold, sans-serif font. Below the text is a row of white stars. The bottom section contains two columns of text in English, providing information about USDA's commitment to civil rights and how to file a discrimination complaint.

AND JUSTICE FOR ALL

In accordance with Federal law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, this institution is prohibited from discriminating on the basis of race, color, national origin, sex, age, disability, and reprisal or retaliation for prior civil rights activity. (Not all prohibited bases apply to all programs.)

Program information may be made available in languages other than English. Persons with disabilities who require alternative means of communication for program information (e.g., Braille, large print, audiotape, and American Sign Language) should contact the responsible State or local Agency that administers the program or USDA's TARGET Center at (202) 720-2600 (voice and TTY) or contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339.

To file a program discrimination complaint, a complainant should complete a Form AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form, which can be obtained online, from any USDA office, by calling (866) 632-9992, or by writing a letter addressed to USDA. The letter must contain the complainant's name, address, telephone number, and a written description of the alleged discriminatory action in sufficient detail to inform the Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) about the nature and date of an alleged civil rights violation. The completed AD-3027 form or letter must be submitted to USDA by:

mail:
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; or

fax:
(202) 690-7442 or (202) 690-7442;

email:
program.intake@usda.gov.

This institution is an equal opportunity provider.

Informe a la ley federal y las políticas y regulaciones de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), esta institución tiene prohibido discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, edad, discapacidad, venganza o represalia por actividades realizadas en el pasado relacionadas con los derechos civiles (no todos los principios de prohibición aplican a todos los programas).

La información del programa puede estar disponible en otros idiomas además del inglés. Las personas con discapacidades que requieren medios de comunicación alternativos para obtener información sobre el programa (por ejemplo, Braille, letra agrandada, grabación de audio y lenguaje de señas americano) deben comunicarse con la agencia estatal o local responsable que administra el programa o con el TARGET Center del USDA al (202) 720-2600 (voz y TTY) o comunicarse con el USDA a través del Servicio Federal de Transmisión de Información al (800) 877-8339.

Para presentar una queja por discriminación en el programa, el reclamante debe completar un formulario AD 3027, Formulario de queja por discriminación del programa del USDA, que se puede obtener en línea, en cualquier oficina del USDA, llamando al (866) 632-9992, o escribiendo una carta dirigida al USDA. La carta debe contener el nombre, la dirección y el número de teléfono del reclamante, y una descripción escrita de la supuesta acción discriminatoria con suficiente detalle para informar al Subsecretario de Derechos Civiles (ASCR) por sus siglas en inglés) sobre la naturaleza y la fecha de la presunta violación de los derechos civiles. La carta o el formulario AD-3027 completado debe enviarse al USDA por medio de:

correo postal:
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; o

fax:
(202) 690-7442; o

correo electrónico:
program.intake@usda.gov.

Esta institución ofrece igualdad de oportunidades.

Form AD-3027—Revised Program Discrim. July 2013

Informe discriminación al formulario AD-3027 / Revisado: Julio 2013

Lub Lab Npauv Ceeb Toom Rau Pej Xeem

- ◆ Txhua lub koom haum koom nrog CACFP yuav tsum muab cov ntaub ntawv xov xwm hauv kev txhais lus yam tsim nyog hais txog qhov muaj thiab cov nyiaj pab khoom noj khoom haus ntawm lub khoos kas
- ◆ **Kev Tshaj Xov Xwm Saum Huab Saum Cua:** DPI tshaj tawm xov xwm thoob plaws xeev txhua xyoo rau txhua lub koom haum koom nrog.

Lub Lab Npauv Ceeb Toom Rau Pej Xeem

Cov Chaw Saib Xyuas Me Nyuam/Muaj Kev Pheej Hmoo/Chaw Nyob Nkaum Thaum Muaj Xwm Ceev

Cov Chaw Saib Xyuas Neeg Laus

Good nutrition today means a stronger tomorrow!

Building for the Future with CACFP

This program receives support from the Child and Adult Care Food Program to serve healthy meals to your children.



Meals served here must meet USDA's nutrition standards.

Questions? Concerns?

Participating Agency Contact Information	State Agency Contact Information
Contact Person	Amanda Cullen, RDN, CD, Director
Agency Name	Community Nutrition Programs
Agency Address	Wisconsin Department of Public Instruction P.O. Box 7841 Madison, WI 53707-7841
Agency phone number	608-267-9129

Learn more about CACFP at USDA's website:

<https://www.fns.usda.gov/cacfp>

USDA is an equal opportunity provider, employer and lender.

United States Department of Agriculture
Food and Nutrition Service FNS-317
November 2019

Hloov kho tshiab
11/2019 nrog tus
qauv tshiab

THE CHILD AND ADULT CARE FOOD PROGRAM Adult Care Component

This adult day care center is a participant in the Child and Adult Care Food Program (CACFP), a federal program of the Food and Nutrition Service, U.S. Department of Agriculture (USDA). The CACFP gives financial assistance to regulated adult day care agencies throughout the state. In Wisconsin, the CACFP is administered by the Department of Public Instruction (DPI).

The primary goal of the CACFP Adult Care Component is to provide financial assistance to adult day care centers for serving nutritious meals and snacks to adults who are functionally impaired or over age 60. Nutrition is important for good health. Proper nutrition is an important part of a high quality adult day care program. Adults need well-balanced meals in order to meet their daily nutrient and energy needs.

In participating in the CACFP, adult day care centers may be reimbursed for up to three meal services a day for each eligible participant (two meals and a snack, or two snacks and a meal) to offset food service costs. Reimbursable meals must meet the requirements established by USDA.

The USDA – CACFP Meal Pattern for meals that may be served to participating adults under the Child and Adult Care Food Program are listed below.

Breakfast	Snack	Lunch and Supper
<ul style="list-style-type: none"> - Milk - Fruit or Vegetable - Grains² - Meat or meat alternate (in place of entire grain max of 3 times/week) 	<ul style="list-style-type: none"> Includes a food from two of the following five groups: - Milk - Meat or meat alternate - Fruit - Vegetable - Grains 	<ul style="list-style-type: none"> - Milk¹ - Meat or meat alternate - Fruit - Vegetable - Grains²
² Two full servings must be offered		¹ Optional for supper ² Two full servings must be offered

If you have questions about the CACFP, please contact one of the following:

Participating Agency Contact Information	State Agency Contact Information
Contact Person	Amanda Cullen, RDN, CD, Director
Agency Name	Community Nutrition Programs
Agency Address	Wisconsin Department of Public Instruction P.O. Box 7841 Madison, WI 53707-7841
Agency phone number	608-267-9129



This institution is an equal opportunity provider.

Nyob rau hauv Phau Ntawv Qhia 8 ntawm lub vev xaib
<http://dpi.wi.gov/community-nutrition/cacfp/guidance-memo>

Kev Nthuav Qhia thiab Kev Kawm

- ◆ Koj xav tiv tauj mus cuag cov neeg tuaj koom kom ntau li ntau tau.
- ◆ Koj xav kom ntseeg tau tias muaj kev nkag mus raulub khoos kas.
- ◆ Koj yuav tsum tau ua tib zoo saib xyuas cov pab pawg tsis muaj tus sawv cev.
- ◆ Suav nrog cov lus qhia tsis pub muaj kev ntxub ntxaug ntawm txhua qhov tsim nyog hauv FNS thiab cov chaw hauj lwm tshaj tawm xov xwm, lub vev xaib, cov ntawv tshaj tawm, thiab cov ntaub ntawv xov xwm.
- ◆ Thaum siv cov duab, qhia txog ntau haiv neeg thiab kev tsis sib cais.

Cov Lus Qhia Tsis Pub Muaj Kev Ntxub Ntxaug (NDS)

Yam tsawg kawg nkaus, tag nrho USDA Cov Lus Qhia Txog Kev Tsis Pub Muaj Kev Ntxub Ntxaug (NDS) yuav tsum nyob rau ntawm:

- Daim ntawv thov rau CACFP
- Kev ceeb toom txog kev tsim nyog tau txais los sis tsis tsim nyog tau txais ntawm CACFP
- Kev ceeb toom ntawm kev ua tsis zoo
- Lub Khoos Kas (Phab Thawj) lub vev xaib (los sis kab txuas rau nws)
- Cov ntaub ntawv rau pej xeem, suav nrog cov ntaub ntawv ntawm lub khoos kas

Tag nrho NDS yog nyob rau ntawm phab ntawv tom ntej. Tej zaum cov koom haum yuav theej thiab luam tag nrho NDS los ntawm cov ntaub ntawv uas muaj nyob hauv [Phau Ntawv Qhia 8](http://dpi.wi.gov/community-nutrition/cacfp/guidance-memo) (<http://dpi.wi.gov/community-nutrition/cacfp/guidance-memo>)

Cov Lus Qhia Tsis Pub Muaj Kev Ntxub Ntxaug

(5/22 hloov kho)

Raws li tsoom fww txoj cai lij choj rau pej xeeb thiab Teb Chaws Meskas Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ua Liaj Ua Teb (USDA) cov cai tswj hwm thiab cov cai rau pej xeeb, lub koom haum no raug txwv tsis pub muaj kev ntxub ntxaug raws li haiv neeg, xim tawv nqaij, tuaj teb chaws twg tuaj, poj niam txiv neej (xws li kev txheeb tias poj niam los txiv neej thiab kev ua phee ua yi), kev xiam oob qhab, hnub nyoog, los sis kev tawm tsam los sis kev ua pauj rau kev ua hauj lwm fab pej xeeb cov cai ua ntej no.

Tej zaum cov ntaub ntawv qhia txog lub khoos kas yuav muaj lwm hom lus uas tsis yog Lus Askiv. Cov neeg xiam oob qhab uas xav tau lwm txoj kev sib txuas lus kom tau txais cov ntaub ntawv qhia txog lub khoos kas pab cuam (xws li, Ua Tus Ntawv Su, luam ua ntawv loj, daim kab xev, Lus Piav Tes Meskas), yuav tsum tau tiv tauj rau lub xeev uas lav ris los sis lub chaw hauj lwm hauv cheeb tsam uas tswj hwm lub khoos kas los sis USDA Lub Chaw Saib Xyuas LUB HOM PHIAJ ntawm (202) 720-2600 (lub suab thiab TTY) los sis hu rau USDA los ntawm Tsoom Fww Lub Chaw Muab Kev Pab Cuam ntawm (800) 877-8339.

Txhawm rau ua daim ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug txog lub khoos kas, Tus Neeg Tsis Txaus Siab yuav tsum sau teb kom tiav Daim Ntawv AD-3027, USDA Daim Foos Tsis Txaus Siab Txog Kev Ntxub Ntxaug uas tuaj yeem txais tau hauv oos lais ntawm: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, los ntawm ib lub chaw hauj lwm hauv USDA, hu rau (866) 632-9992, los sis los ntawm kev sau ib tsab ntawv xa mus rau USDA. Tsab ntawv yuav tsum muaj tus neeg tsis txaus siab lub npe, chaw nyob, xov tooj, thiab sau cov lus piav qhia ntawm qhov kev iab liam kev ntxub ntxaug hauv kev nthuav qhia kom txaus los qhia rau Tus Lwm Thawj Pab Cuam rau Pej Xeeb Txoj Cai (ASCR) hais txog qhov xwm txheej thiab hnub tim ntawm kev liam kev ua txhaum pej xeeb txoj cai. Yuav tsum muab daim ntawv AD-3027 ua tiav los sis tsab ntawv xa mus rau USDA los ntawm:

- 1. xa ntawv pas xab nis:**
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; los sis
- 2. xa fev:**
(833) 256-1665 los sis (202) 690-7442; los sis
- 3. xa email:**
program.intake@usda.gov

Lub koom haum no yog ib qho chaw muab vaj huam sib luag.

Cov Lus Qhia Tsis Pub Muaj Kev Ntxub Ntxaug

Yog tias cov ntaub ntawv los sis cov ntawv
me dhau lawm los tso cai rau cov nqe lus
tag nrho (phab ntawv dhau los) uas yuav
suav nrog, cov ntaub ntawv YUAV TSUM,
yam tsawg kawg, suav nrog:

**“Lub koom haum no yog ib qho chaw muab vaj huam
sib luag.”**

Kev Suav Sau thiab Kev Sau Cov Ntaub Ntawv Kev Koom Nrog Cia

- Haiv neeg thiab pawg neeg me yog raug siv los txiav txim seb koj lub khoos kas mus txog cov neeg tuaj koom tau zoo npaum li cas thiab qhov chaw uas yuav xav tau kev nthuav qhia.
- Tsim kom muaj ib lub lab npauv los sau cov ntaub ntawv hais txog haiv neeg thiab pawg neeg txhua xyoo
- Tej zaum cov neeg thov kev pab cuam yuav tsis tas los hais qhia haiv neeg thiab pawg neeg li
 - Tej zaum koj tuaj yeem qhia rau tsev neeg, txawm li cas los xij, kev suav sau cov ntaub ntawv no yog nruj me ntsis rau kev tshaj tawm cov ntaub ntawv thiab tsis muaj kev cuam tshuam rau kev txiav txim txog kev tsim nyog tau txais rau lub khoos kas.
- Cov neeg suav sau cov ntaub ntawv tsis tuaj yeem kwv yees, hloov pauv, los sis tawm tsam kev tshaj tawm tus kheej ntawm haiv neeg thiab pawg neeg los ntawm tus neeg koom tshwj tsis yog cov lus tshaj tawm no tsis yog tseeb

Kev Suav Sau thiab Kev Tshaj Tawm Cov Ntaub Ntawv

Suav sau cov ntaub ntawv pawg neeg ua ntej, tom qab ntawv cov ntaub ntawv haiv neeg

1. Cov pawg ntawm pawg neeg:

- Neeg Hispanic los sis Latino
- Tsis Yog Neeg Hispanic los sis Tsis Yog Neeg Latino
- Tsis paub

2. Cov pawg ntawm haiv neeg (cov lus qhia yuav tsum muab qhia "kos ib qho los sis ntau dua")

- Neeg Asmeskas Khab los sis Neeg Alaska Ib Txwm
- Neeg Axis
- Neeg Tawv Dub los sis Asfivkas Asmeskas
- Cov Neeg Ib Txwm Nyob Hawaii los sis lwm cov neeg Pov Txwv Pacific
- Neeg Tawv Dawb
- Tsis paub

Tau Cov Ntaub Ntawv Hais Txog Haiv Neeg/Pawg Neeg Los Ntawm...

Kev yeem siab qhia txog tus kheej los sis qhia tus kheej USDA tau tshaj tawm cov lus qhia tias kev soj ntsuam ntawm qhov muag thiab kev txheeb xyuas tsis yog ib qho kev tso cai txuas mus ntxiv rau kev tau txais haiv neeg thiab pawg neeg los ntawm CACFP cov neeg koom nroog

- Daim Ntawv Qhia Txog Cov Nyiaj Tau Los Hauv Tsev Qhov Coov-Tsawg (HSIS): Daim foos HSIS uas ua tiav los ntawm txhua tsev neeg txhua-txhua xyoo muaj ib ntu rau tsev neeg los txheeb xyuas lawv cov ntaub ntawv hais txog haiv neeg thiab pawg neeg (tsev neeg tsis tas yuav ua kom tiav qhov no li)
- Siv lwm cov ntaub ntawv uas koj lub koom haum khaws cia uas suav nrog kev txheeb txog cov neeg koom nrog cov ntaub ntawv hais txog haiv neeg thiab pawg neeg (xws li, daim foos sau npe tshwj xeeb ntawm lub khoos kas)

Daim Foos Ntaub Ntawv Hais Txog Haiv Neeg/Pawg Neeg

Race and Ethnicity Data Form
COMPLETE AND RETAIN ON FILE
DO NOT SUBMIT TO DPI UNLESS REQUESTED

Agency Name: _____ Site Name (if different): _____

Site Address: _____

Instructions:

- Record the total number of participants for each ethnicity.
- Record the total number of participants where the ethnicity is unknown.
- Record the total number of participants for each race (a participant can be recorded within more than one race).
- Record the total number of participants where the race is unknown.

The agency was unable to collect participant level data.
 At-Risk Afterschool Sites that do not enroll participants: Aggregate data for the service area is attached (tables below do not need to be completed).

ETHNICITY	Number of Participants
Hispanic or Latino. A person of Cuban, Mexican, Puerto Rican, South or Central American, or other Spanish culture or origin, regardless of race. The term "Spanish origin" can be used in addition to "Hispanic or Latino."	
Not Hispanic or Latino	
Unknown	
Total	

RACE	Number of Participants
American Indian or Alaskan Native. A person having origins in any of the original peoples of North and South America (including Central America), and who maintains tribal affiliation or community attachment.	
Asian. A person having origins in any of the original peoples of the Far East, Southeast Asia, or the Indian subcontinent, including, for example, Cambodia, China, India, Japan, Korea, Malaysia, Pakistan, the Philippine Islands, Thailand, and Vietnam.	
Black or African American. A person having origins in any of the black race groups of Africa. Terms such as "Haitian" or "Negro" can be used in addition to "Black or African American."	
Native Hawaiian or Other Pacific Islander. A person having origins in any of the original peoples of Hawaii, Guam, Samoa, or other Pacific Islands.	
White. A person having origins in any of the original peoples of Europe, the Middle East or North Africa.	
Unknown	
Total (must equal or exceed total of ethnicity groups)	

Name of Agency Representative

Agency Representative Signature

Date

Rev. 1/2023

Cov ntaub ntawv yuav yog:

- Kev suav sau thiab sau cov ntaub ntawv cia txhua xyoo rau ntawm qhov piv txwv *Daim Foos Ntawv Qhia Txog Haiv Neeg thiab Pawg Neeg* no
- Sau cia thiab khaws cia nyob rau hauv ib lub chaw khaws ntaub ntawv (database) txhawm rau kev suav sau ua kev tshaj tawm txhua xyoo

Nyob rau hauv
Phau Ntawv Qhia 8
ntawm lub vev xaib



Kev Tswj Cov Ntaub Ntawv

- **Cov lub npauv kev suav sau ntaub ntawv yuav tsum ua kom ntseeg tau tias cov ntaub ntawv sau cia/khaws cia yog:**
 - Sau cia thiab khaws cia los ntawm txhua qhov chaw ntawm lub khoos kas
 - Khaws cia kom muaj kev ruaj ntseg thiab tsis pub lwm tus paub
 - Xa, yog tias thov, mus rau FNS Lub Chaw Hauj Lwm Hauv Cheeb Tsam los sis Lub Chaw Ua Hauj Lwm Loj
 - Khaws rau hauv cov ntaub ntawv li 3 xyoos ntxiv rau lub khoos kas xyoo tam sim no
 - Txheeb xyuas txhua qhov chaw ntawm cov ntaub ntawv uas raug siv

Kev Daws Teeb Meem

- **USDA xav kom kom siv Lwm Txoj Kev Daws Teeb Meem Tsis Sib Haum Xeeb (ADR)**

ADR Lub Ntsiab Lus Txhais: siv ib tus neeg sab nraud (feem ntau yog ib tus neeg ua hauj lwm muab kev pab cuam) los daws qhov kev tsis txaus siab ntawm kev ntxub ntxaug los ntawm kev siv ntau cov tswv yim xws li kev tshawb nrhiav qhov tseeb, kev sib kho kom haum xeeb, kev sib koom ua ke, kev muab kev pab cuam, kev txhawb nqa kev tshawb nrhiav, los sis kev ua kom sib koom tes ua ke.

Yog xav paub ntxiv, mus saib:

[Txoj Kev Xaiv Daws Teeb Meem Kev Tsis Sib Haum Xeeb Ntawm Tsoom Fwv | Pawg Thawj Saib Xyuas Kev Muaj Vaj Huam Sib Luag Rau Lub Cib Fim Kev Ua Hauj Lwm \(eoc.gov\)](#)

Cov Kev Pab Tsim Nyog rau Cov Neeg Uas Muaj Kev Xiam Oob Qhab

Kev Muab Cov Khoom Noj Hloov Pauv Tau

Ib qho kev xiam oob qhab yog txhais tau tias yog ib qho kev puas tsuaj ntawm lub cev los sis lub hlwb uas txwv tsis pub ib los sis ntau dua "cov dej num tseem ceeb hauv lub neej", suav nrog kev zom zaub mov.

[Qhov no suav nrog kev fab rau zaub mov thiab kev tsis thev.](#)

Cov khoos kas pab cuam yog xav tau kev pab tsim nyog ntawm cov neeg tuaj koom uas muaj kev xiam oob khab txwv lawv cov zaub mov los ntawm kev muab kev hloov pauv los sis hloov pauv rau lawv cov puas noj, thaum tau txais kev kev txhawb nqa los ntawm daim ntawv qhia txog kev kho mob kom zoo

Daim ntawv qhia txog kev kho mob yuav tsum:

- (1) Ua los ntawm ib tus kws kho mob muaj ntawv tso cai los sau daim ntawv qhia txog kev kho mob raws li Wisconsin txoj cai lij choj. *Cov no yog: Cov Kws Kho Mob Uas Muaj Ntaub Ntawv Tso Cai; Cov Pab Kws Kho Mob; thiab Cov Kws Sau Tshuaj Qib Siab (APNP)*
- (2) Muab cov lus piav qhia txog kev tsis taus (lub laj thawj rau kev thov) thiab yuav pab rau qhov kev tsis taus li cas (piv txwv li kom zam zaub mov thiab pom zoo hloov pauv)

Kev Pab Cuam Hom Lus

Paub Lus Askiv Tsis Zoo (LEP)

Cov Ntsiab Lus Txhais:

- ◆ Cov tib neeg uas hais tsis tau lus Askiv zoo vim tias lawv hom lus thawj thiab tsis tuaj yeem nyeem tau, hais, sau ntawv, los sis nkag siab lus Askiv.
- ◆ Cov neeg tau txais kev pab nyiaj txiag ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws muaj lub luag hauj lwm los ua cov kauj ruam tsim nyog txhawm rau txheeb xyuas kom muaj txiaj ntsig zoo rau lawv cov khoos kas pab cuam thiab cov dej num los ntawm cov neeg nrog LEP.

Paub Lus Askiv Tsis Zoo (LEP)

- ◆ Cov neeg koom yuav tsum tsis txhob siv los ua tus neeg txhais lus.
- ◆ Tej zaum yuav siv cov neeg ua hauj lwm pab dawb, tab sis xyuas kom ntseeg tau tias lawv nkag siab txog kev coj ncaj ncees ntawm tus neeg txhais lus - tshwj xeeb tsis pub leej twg paub!
 - Piv Txwv Li: Cov neeg ua hauj lwm uas paub lus Mev tuaj yeem pab tsev neeg sau teb daim ntawv thov tab sis yuav tsum tau txais kev cob qhia txog qhov tseem ceeb ntawm kev khaws txhua cov ntaub ntawv tau txais los ntawm tsev neeg kev tsis pub lwm tus paub

Paub Lus Askiv Tsis Zoo (LEP)

- ◆ Mus saib www.lep.gov kom paub ntau ntxiv thiab cov chaw pab cuam
- ◆ Cov ntaub ntawv uas txhais ua lus Mev thiab lus Hmoob (Wisconsin cov foos tshwj xeeb):
<https://dpi.wi.gov/community-nutrition/cacfp/child-care/translations>
- ◆ Daim Foos Ntawv Qhia Txog Cov Nyiaj Tau Los Hauv Tsev Qhov Coov-Tsawg ua lwm hom lus (USDA Cov Foos):

<https://www.fns.usda.gov/cacfp/english-meal-benefit-income-eligibility-form>

Thov Nco Tseg Tias: cov ntaub ntawv no suav nrog ntau hom foos rau tag nrho CACFP cov feem; txheeb xyuas daim foos tsim nyog nyob rau hauv daim ntawv ua lus Askiv ua ntej kom paub seb yuav muab cov ntaub ntawv txhais twg rau cov tsev neeg.

Qhov kev txis txaus ntawm cov peev txheej txis ua rau qhov xav tau fab kev txhais lus yuav poob qis

Cov lus qhia:

- **Sib faib qhia cov peev txheej txhawm rau kom txuag tau nyiaj**
 - Siv tus txhais lus los ntawm lwm qhov chaw
 - Cob qhia cov neeg ua hauj lwm uas hais tau ob hom lus los ua tus neeg txhais lus
 - Tiv tauj rau cov koom haum hauv paus nroj los sib tham txog kev txhais lus los sis kev pab los ntawm lub zej zog
- **Tej zaum yuav muaj cov kev pab cuam hauv xov tooj tus xov tooj pab hom lus hais uas them tus nqi sau npe los ntawm koj tub neeg muab kev apb cuam xov tooj hauv zos**

Txoj Cai rau Kev Ua Ntawv Tsis Txaus Siab

Txhua tus neeg uas ntseeg tias nws los sis ib tus neeg uas nws paub tau txais kev ntxub ntxaug los ntawm pab pawg uas tau txais kev tiv thaiv los ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws (piv txwv li Lub Teb Chaws yug, haiv neeg, thiab lwm yam) muaj cai ua ntawv foob tsis txaus siab tsis pub dhau **180 hnuv** ntawm qhov raug liam tias yog muaj kev ntxub ntxaug.

- Cov neeg tsis txaus siab yuav tsum siv Daim Foos Ntawv AD-3027, Lub Khoos Kas USDA Daim Foos Ntawv Tsis Txaus Siab Rau Kev Ntxub Ntxaug uas tuaj yeem muab tau hauv onlin ntawm: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>.
- Cov neeg tsis txaus siab tuaj yeem tiv tauj rau cov chaw hauj lwm hauv qab no txhawm rau sau npe tsis txaus siab:

USDA- Lub Chaw Hauj Lwm ntawm Tus Neeg Pab Tus Neeg Tuav Ntaub Ntawv rau Cov Cai Pej Xeem: Saib mus rau nplooj ntawv swb 14 rau qhov chaw nyob, tus naj npawb fev, thiab chaw nyob email.

Wisconsin DPI: Tus Thawj Coj, Lub Khoos Kas Saib Xyuas Khoom Noj Khoom Haus Rau Zej Zog, Txoj Kev 125 South Webster, P.O. Box 7841, Madison, WI 53707-7841, (608) 267-9129

Kev Tuav Tswj Kev Tsis Txaus Siab Fab Kev Cai Rau Pej Xeem

- ◆ Tuaj yeem ua ntawv tsis txaus siab ua ntawv sau los sis ua lus hais ntawm qhov ncauj
- ◆ Kev tsis txaus siab uas tsis qhia npe yuav tsum tau txais kev tuav tswj zoo ib yam li lwm qhov kev tsis txaus siab
- ◆ Tag nrho cov kev tsis txaus siab ua lus hais ntawm qhov ncauj los sis ua ntawv sau yuav tsum tau xa mus rau WI DPI los sis USDA Lub Chaw Hauj Lwm ntawm Tus Neeg Pab Tus Neeg Tuav Ntaub Ntawv rau Cov Cai Pej Xeem **nyob rau hauv peb hnuv** tom qab tau txais kev tsis txaus siab
- ◆ Cov neeg txhawb nga yuav tsum xa *Daim Foos Ntawv Tsis Txaus Siab Rau Cov Cai Pej Xeem* txhawm rau kom ua tiav (nplooj ntawv swb 27 muaj qhov txuas ntawm tus vev xaib)
- ◆ Ntaub ntawv sau khaws tseg txog kev tsis txaus saib tag nrho uas yuav tshwm sim hauv *Daim Ntawv Sau Khaws Tseg Txog Kev Tsis Txaus Siab Rau Cov Cai Pej Xeem*
- ◆ Muaj qhov chaw nruab nrab uas yuav khaws *Cov Foos Ntawv Tsis Txaus Siab Rau Cov Cai Pej Xeem* thiab *Daim Ntawv Sau Khaws Tseg Txog Kev Tsis Txaus Siab Rau Pej Xeem*

Cov ntaub ntawv hauv qab no yuav tsum tau muab tso rau hauv Kev Tsis Txaus Siab Rau Cov Cai Pej Xeem

- ◆ Lub npe, chaw nyob, xov tooj ntawm tus neeg tsis txaus siab, yog tias qhia (tsis yuam)
- ◆ Lub npe thiab qhov chaw tshwj xeeb ntawm qhov chaw xa cov nyiaj pab los sis kev pab cuam
- ◆ Qhov txheej xwm ntawm qhov xwm txheej, kev nqis tes ua, los sis txoj hauv kev ntawm kev tswj hwm uas ua rau tus neeg tsis txaus siab hnov tau tias muaj kev ntxub ntxaug

Cov ntaub ntawv hauv qab no yuav tsum tau muab tso rau hauv Kev Tsis Txaus Siab Rau Cov Cai Pej Xeem

(Txuas ntxiv)

- ◆ Lub hauv paus ntawm tus neeg tsis txaus siab hnov tau tias muaj kev ntxub ntxaug [hauv neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, poj niam los txiv neej (xws li kev txheeb xyuas qhia tias yog poj niam los txiv neej thiab kev nyiam sib daj sib deev), hnuv nyoog, los sis kev xiam oob qhab]
- ◆ Cov npe, txoj hauj lwj thiab chaw nyob ua lag luam ntawm cov tib neeg uas muaj peev xwm paub txog kev ntxub ntxaug
- ◆ Hnuv tim uas tshwm sim muaj kev ntxub ntxaug uas raug iab liam, los sis yog tias uas txuas ntxiv, ncuaj sijhawm ntawm qhov kev nqis tes ua li ntawd

Kev Cov Qhia Cov Cai Pej Xeem rau Cov Neeg Ua Hauj Lwm Hauv Lub Koom Haum

- ◆ Tag nrho cov neeg ua hauj lwm uas ua hauj lwm nrog CACFP yuav tsum tau txais kev cob qhia txog txhua yam ntawm kev ua raws cov cai pej xeem txhua xyoo
- ◆ Lub ntsiab:
 - Kev Ntxub Ntxaug yog dab tsi?
 - Kev suav sau/sau khaws tseg cov ntaub ntawv haiv neeg/haiv neeg me
 - Qhov chaw los tso cov duab lo
 - Kev tsis txaus siab rau Cov Cai Pej Xeem yog dab tsi
 - Txoj hauv kev los tuav tswj kev tsis txaus siab rau Cov Cai Pej Xeem
- ◆ Khaws cov ntaub ntawv qhia txog cov neeg uas tau txais kev cob qhia cov cai pej xeem

Kev Pab Cuam Neeg Slv Khoom

- Txhua tus neeg koom nrog yuav tsum tau txais lub cib fim sib npaug los koom rau hauv lub khoos kas saib xyuas Khoom Noj Khoom Haus Rau Me Nyuam Yaus tsis hais haiv neeg twg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, poj niam los txiv neej (xws li kev txheeb xyuas tias yog poj niam los txiv neej thiab kev nyiam sib daj sib deev), hnuv nyoog, los sis kev xiam oob qhab
- Txhua tus neeg koom nrog yuav tsum tau txais kev coj ua uas zoo tib yam nkaus (piv txwv li, kev npaj rooj zaum, kev pab cuam txoj kab, kev pab cuam thiab chaw ua hauj lwm, npaj lub sij hawm noj mov, txoj hauv kev xaiv txheej txheem kev pom zoo)

Kev Nkag Siab Sib Txawv: Hom Lus Uas Hwm

Muab tus neeg tso rau ua ntej

- ❖ Piv Txwv Li: SIV “tus neeg uas muaj kev xiam oob qhab”, TSIS YOG “tus neeg xiam oob qhab”

Siv hom lus uas mos muag fab kab lig kev cai

- ❖ Piv Txwv Li: SIV “Neeg Es Xias”, TSIS YOG “Neeg Es Xias Sab Hnub Tuaj”

Siv cov ntsiab lus dav-dav/hwm

- ❖ Piv Txwv Li: SIV “lub rooj zaum”, TSIS YOG “tus thawj tswj hwm”

Ib Sab Txoj Kev – Kev Sib Txuas Lus Fab Kev Lag Luam:

http://www.sideroad.com/Business_Communication/politically-correct-language.html

Nug koj tus kheej txhua zaus uas koj teb rov qab rau cov neeg koom nrog...

- Kuv xav kom tau txais kev daws teeb meem li cas?
- Kuv puas koj ua rau tus neeg no zoo ib yam li kuv koj ua rau lwm tus?
- Kuv puas tau ceeb toom qhia rau tus neeg no kom paub meej tias cov ntaub ntawv twg uas kuv xav tau los txiav txim siab txog daim ntawv thov?
- Kuv puas tau muab cib fim rau tus neeg no los piav qhia txhua yam tseem ceeb los sis kev tsis sib xws thiab nug cov lus nug?
- Kuv puas tau muab cov ntaub ntawv uas xav tau no txhawm rau txiav txim siab uas tsim nyog?

Cov Cai Pej Xeem “Daim Ntawv Teev Npe Uas Yuav Tsum Tau Ua”

- ❑ Muab CACFP nyob rau hauv qhov uas tsis muaj kev ntxub ntxaug
- ❑ Yuav tsum muab zaub mov rau txhua tus neeg koom nrog hauv kev saib xyuas thiab muab zaub mov hloov pauv rau cov neeg koom nrog uas muaj kev xiam oob qhab
- ❑ Qhia daim ntawv tshaj tawm *“Thiab Kev Ncaj Ncees rau Txhua Tus”* kom pom tseeb
- ❑ Cov lus hais tsis muaj kev ntxub ntxaug thiab cov txheej txheem sau ntawv tsis txaus siab yuav tsum muaj nyob rau hauv txhua cov ntaub ntawv uas luam tawm rau pej xeem uas hais txog USDA thiab/los sis CACFP, suav nrog cov vev xaib
- ❑ Ua kom tiav Daim Foos Ntawv Qhia Haiv Neeg Me thiab Haiv Neeg txhua xyoo

Lub Chaw Saib Xyuas Me Nyuam Yaus/Muaj Kev Pheej Hmoo/Lub Chaw So Xwm Txheej Ceev Nkaus Xwb:

- ❑ Tshaj tawm thiab/los sis nthuav qhia daim ntawv tshaj tawm *Kev Tsim Tsa rau Lub Neej Yav Tom Ntej* rau txhua tsev neeg
- ❑ Tshaj tawm thiab/los sis nthuav qhia *Daim Ntawv Qhia Me Nyuam Mos* uas tau ua tiav nrog daim duab qhia *Tus Qauv Pluas Mov Rau Tus Me Nyuam Mos Ntawm CACFP*

Cov Cai Pej Xeem “Daim Ntawv Teev Npe Uas Yuav Tsum Tau Ua”

- ❑ Muab cov ntaub ntawv txhais lus tsim nyog txog kev muaj thiab cov nyiaj pab rau kev noj haus ntawm CACFP
- ❑ Cob qhia cov neeg ua hauj lwm txhua xyoo txog Cov Cai Pej Xeem thiab ua kom tiav daim foos ntawv cob qhia
- ❑ Txhim kho thiab ua raws tag nrho koj Qhov Txheej Txheem Kev Tsis Txaus Siab Rau Cov Cai Pej Xeem
- ❑ Muab kev pab cuam rau txhua tus neeg ua hauj lwm: cov foos ntawv tsis txaus siab rau Cov Cai Pej Xeem, Daim Ntawv Sau Khaws Tseg Cov Cai Pej Xeem thiab txheej txheem kev tsis txaus siab rau Cov Cai Pej Xeem
- ❑ Xa tag nrho cov kev tsis txaus siab rau Cov Cai Pej Xeem mus rau DPI los sis USDA

Kev Cob Qhia Cov Cai Pej Xeem Ntawm CACFP - PowerPoint thiab Daim Ntawv Qhia